

+ Lb. ramaine

obs. 4256

obs. 4256

O. dach

4256.

(cata veche 30-1929).

Octoîle

copiat de Man Lepofatz), diacul. dela

Stenea -

1737.

r. Medias,

Cuprinde slujba dumineasă și cele de la sfintinții
cătăniș tradiționale, evanghelie și evanđelie în ucraineană.

Copie după tipar - după cel din 1720. București.
Are 288 file, numerotate anterior cu creionul.

Lepătură ^{mără} noră în carton.

Titlurile din urmă sunt înscrise, inițiale ornate
cu motive geometricice sau vegetale.

Frontispiciul prezintă la începutul octoîchului.

Provine dela Cornel Pop, Zălau.

Scrierul inițiată tiparul.

Focaria de hîrtie înălțată cu mochii tipografice, cu pusti
focara ruptă pe margini:

Octoînă

sans cu osârna mănușă).

De pre cel tipărat. Cu măr ...

(Loc) tă rănduiala și cum aplot într-o cel ..
pînă la slăjiba de obște. Sî l-am sans) ...
cu Mare diacul, dela Stemă cu

orteneala și nevoiște mea. Sî l-am (scris pe sârba)
Părintelui, Popsei Dumitru, dela Stena
cu toată cheltuiala holivrei sale.

Sî m-am apucat de Octoînă, la luna
Iunie sau în luna Iulie, să l-am sfărățit
la luna Mai, în 1027-le. fiind (sau) (cuv)
gersea aurită dela Adam 7285. Cîrzi (de)
când s-a urasit ministrul nostru
au fuit amir 1737. z..

Subitorilor de dimineață frăților și por(ech')
lor. Carele uel' cei preaceață corte (x)
că uel' afia grecișă premaște locuin'. Ci
frăților să iudeaptați (i) cu Ghîul blîns dețin...
pînă az rulkoic moește Iman Ego
(Sondam ca mira mea, Iman Ego fatul).

Nota: Textul cuprinse în paranteza () este
conjectură, aproximativă, a scriitorului.

Manuscris românesc, format 8° , de 288 file.
Sons de acelor persoane în 1737, de diacon May
loge (fătul), strenual.

Sarcounea frumoasă, cloră, fapt roșu la îndin-
cătăile lipicorale. În fundul părții ornate, frumos,
înălțate în partea altă a manuscrisului, urmă
după Octoșeckul din 1720 să recore la copiat, ci
mutia venetiene, neîncadrare și urmă man-

Din Octoșeckul din 1720 nu copiat Preporale în
înviere și incluse cu ^{ale} evangelheli ^{ale} înviere; ultima este
numarată la jumătate, lipsind ultima ~~fata~~.

Copital diacon May se sf. 164, nes, adăoptă
la numele său și strenual, creștin ortodox și e
venit din acea parte, prin Ardeal unde slujba de
"logefăt" "logeofăt". La sfîrșit prileagă și să crește
într-un sat unic ~~xaptonos~~ apărindator comun
nem Buria desul de departe de mediul.

Totul este sons pe pagina întreagă, corect
liniat. Câtele, în număr de 78, au cîte patru file.

Foia de beție numai dela compactare.

Recopită de boate distinge, sonă cu literă latine,
Pr. Rîstea, parchus.

Manuscrisul prezintă date Cornel Popescu înscrise
pedagogice din Zalau. Este o carte scrisă și redată
în bună condiție.

Cuprinsul

1. Inșepterea cu Dumnezeau cel sfint a Doctorului.
Sâmbătă seara, la Dumnezeu și patrone către fizie.
 Stih în lemnierii Sloo 1. f. 2.
- Frontispiciu geometric, în ușoară și înțuită, mai vîndea formă,
 de rotunjirea paginelor.
- Initiala R încaadrată, în interior așezată ca un dublu
 de flori înăuntru. glas. 2. f. 24.
2. Sâmbătă seara, culeas test ca la florile 1. f. 24.
 Vigneta, în modul tipografic. Initiala C. 9.
3. Sâmbătă seara, plas 3
 Vigneta, lățășor. Initiala K. f. 40.
4. Sâmbătă seara, plas 4.
 Vigneta din linii curbe. Initiala P (pr). f. 59.
5. Sâmbătă seara plas 5.
 Vigneta din linii curbe. Initiala P (pr) f. 80 u.
6. Sâmbătă seara plas 6.
 Aceeași vigneta. Initiala B. f. 100 u.
7. Sâmbătă seara plas 7.
 Aceeași vigneta. Initiala K. f. 122.
8. Sâmbătă seara plas 8.
 Vigneta cu modul curbeliniic și tipografic. Initiala K. f. 142 u.

* Incepe rîndușiala zilelor preste săptămâna.

Vignetă, în negru, motive vegetale.

Deasupra însemnarea „Sîr-oară scris, prin urmă la
maner! scrierul de la Stenea (rasi) medias.

În mijlocul vignetei într-un fel de pag sunt este
scris Man logo - Man logo fatal.

9. Dinu'neacă seara la Domnul străpăt-am catra tine.

Punere sfîrșit 6 acântă în sfîrșit de pocăință 3.
din ochi, și-a întului de la mijloc 3. îbra
de un varză dajba Rîntalei, ale înghesut 3. Sfîrșit
de pocăință. glaz 1. Podobie — — — f. 164.

Nota. La toate crizile de poste săptămâna, în-
căl este oală, aşa că nu-l mai repetăm.

Sîm sî prima sfîrșită, la urmă.

~~Prezvalorii huse năpădărea la următoarele săptămâni).~~

10. Lum seara, vignetă motiv fizografic -- 1814.

* Lîstăla K în cadrată.

11. Măr' seara, aceea vignetă.

Lîstăla F decorativă, în cadrată. . f. 198.

12. Mercuriu seara, aceea vignetă.

Lîstăla K decor maro slab. f. 204.

13. Foi seora, vîneta „lăptisor” la capetele cobeau în amplii drept, finităla K slabă f. 214.
14. Vineri seora vîneta tipografică, la capetele asemănătoare cu cele duble. Finităla M fină f. 231.
15. Cântări tricinice, cînd se canta Hihita.
 (tipărită ~~pentru~~). Dacă de înde postul mare --
 Vîneta ~~nu~~ modu tipografie, marțificat. - f. 264 u.
16. Inceputul suetilinelor a vocresnelor (ale mărierii). Vîneta, modu tipografie. Finităla K frumosă, neîncadrată, model venetian, cu ampioare. f. 267 u.
17. Evanghelile din minetei ale mărierii celor 11 vocresne. Cea de-a doua vîneta. f. 275.
 Manuscrisul și teranisa cu mina jumătate a evangheliei își dăto Ioan.
 Finităla Jn, neîncadrată, modu ușor. f. ~~276~~.
 Săta lectură finală:
 „Iuremea aceia, crătăușa Iisus uceniciilor săi;
 deșpăgă și-a decolat omul moart și-a zis lui Simion
 Petru. Simone al lui” --- f. 288 u.

ornamente

- f. 1. foaria de titlu, în cadrată cu motive tipografice.
- f. 2. frontispiciu, de cărțimea paginai, motiv geometric, în roșu și negru. Desen îngrijit, corect.
- f. 20 v. ciprelă în quota în negru, motiv de lăncisor. Ciprelă, motiv se repetă.
- f. 24. vigneta înghesută în negru, motiv tipografic. Motiv care se repetă.
- f. 80 v. vigneta înghesută motive geometrice curbe. Motiv care se repetă.
- f. 164. frontispiciu marți înghesut, în negru, cu un formă de jumătate de spirală drept, motiv vegetal și tipografice. În mijlocul cadrului mormele coexistă cu un logo (față).

Liniile

Cele mai multe, de la începutul fiecarui plan, la prima stânră, înțială ceva mai ușoară, nu cadrată și ornamentată cu motive geometrice, figure rectilinii sau curvilinii.

Nota. Atât ornamentele, motive tipografice, cit și "lăncisorul" sunt luate din Otoschul din 1720, București. & înălțat și adăugate, dar nu au putut fi verificate.

f 164. Domini na seora, la ve ceruire. Glas. I. Podo h.
Prevaluș Nucen, L.

Toate le-a adus cu cearăntul tău și au slual,
ca tu sunătătea de domne. Apoi m-ați făcut gadina
cerăntătoarea, ca să slăvesc astă numele tău întru
tot patriarice. Sora eu mai vărsă cu cerătele
fostele mele, totdeauna nici nu te ciușesc, ci mă răsto
roga-mă,

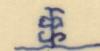
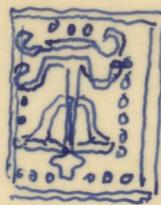
Nota. Textul identic ca în Octoschul din 1712 și print
la Timpurile de anten. Cuvântul gadina la
Antren este jisine. În Octoschul din 1720, Bucure-
ști, este scris tot gadina, așa că Ms. 4256
este copiat după acest Octosch.

4256. f. 100v.

СЕМЬБЛЮД СВЯРЛ



f. 197v.



f. 198.
F.



жн.

f. 280v.